



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十八四二八七七

一九八八年十二月十日
星期四

目錄

政	演	財	擬	律	鹹	港	深	西	深	北	港	屯	觀	紅	醬	政
府	藝	委	封	政	水	島	水	區	水	區	島	門	塘	勵	油	府
與	團	會	閉	署	食	三	步	臨	步	區	臨	舉	限	貨	含	積
志	體	批	拆	獲	水	段	禁	時	政	議	時	辦	制	場	違	極
願	不	准	卸	撥	供	道	止	交	府	會	禁	領	公	擴	禁	草
機	可	撥	兩	款	應	路	左	通	土	討	區	袖	共	建	防	擬
構	過	款	非	積	暫	臨	轉	措	地	論	：	訓	小	計	腐	賓
關	份	建	法	極	停	時	措	施	招	打	：	練	巴	劃	劑	館
注	依	造	僭	進	：	禁	施	：	標	鼓	：	計	措	：	食	發
新	賴	海	建	行	：	區	：	：	承	嶺	：	劃	施	：	品	牌
市	公	水	物	雙	：	措	：	：	租	鄉	：	：	：	：	廠	細
鎮	帑	污	：	途	：	施	：	：	：	村	：	：	：	：	被	則
居	：	染	：	晉	：	：	：	：	：	中	：	：	：	：	罰	：
民	：	調	：	升	：	：	：	：	：	心	：	：	：	：	款	：
：	：	查	：	計	：	：	：	：	：	藍	：	：	：	：	：	：
：	：	船	：	劃	：	：	：	：	：	圖	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
附	附	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
四	一	九	八	七	七	六	六	五	五	四	四	三	三	二	一	一

頁

政府積極草擬賓館發牌細則

港九政務署長藍鴻震今日(星期三)透露，有關成立一個賓館發牌辦事處的法例預料可於本立法年度呈交立法局。

藍鴻震同時呼籲賓館經營人士自律。

他在巡視尖沙咀和紅磡三間賓館後對記者說，發牌辦事處將設於政務總署內，職員將來自有關政府部門，如消防處及屋宇地政署。

一個由多個政府部門代表組成的策劃委員會經已在政務總署下成立，進行研究有關賓館發牌細節。

藍鴻震說：「策劃委員會將於明年一月完成工作，並將會徵詢行政局的意見，同時當局亦會就委員會所作的建議，向私人大廈管理委員會、區議會及有關團體諮詢意見。」

他續稱，策劃委員會的其中一項主要工作是釐訂未來發牌辦事處的管制範疇。

他說：「本人了解到要考慮的範疇會包括酒店以至渡假屋等在內，但我要強調，當詳細制度交與行政局考慮通過時，最後結果是由行政局決定的。」

藍鴻震指出現時消防處負責採取臨時措施監管賓館。

他說：「據我所知，消防處直至十一月底為止共巡視過約五百二十間賓館和其他同類型的出租旅館，並且指導經營人士如何改善防火安全措施，例如在出口地點裝設指示牌、安裝滅火器和烟霧感應系統等。」

在消防處的巡視中，發現約三百五十間曾經作過結構更改，而約三百二十間則改過內部設計圖則，該處已將這些情況轉知建築物條例執行處作進一步調查。

藍鴻震在總結今日巡視活動時，呼籲賓館經營人士應要自律和採取適當步驟以確保賓館住客的安全。

他指出：「我必須強調政府並非要為難賓館經營人士，我們只想確保這些賓館的經營合乎規格。」

「政府明白開設賓館是有真正需求，對於本港急劇發展的旅遊事業亦擔當一個有用角色。但是，一間不合規格經營的賓館可能帶來不良後果，因而損害香港在本地和海外的聲譽。」

——完——

醬油含違禁防腐劑 食品廠被罰三萬三

文康市政科今日（星期三）警告食品製造商切勿售賣含有未經許可防腐劑的食品，否則一經定罪，可被判罰款最高達二萬五千元及入獄六個月。

文康市政科發出上述警告，是鑑於粉嶺裁判司署最近審理的四宗案件。

在該四宗案件中，一間位於元朗的食品廠，因出售含有未經許可的防腐劑「二葉酚」的豉油，被判罰款共三萬三千元。

「二葉酚」是一種化學物質，通常用於人造塑膠工業，有時亦用於製造染料和香水。這種化學物質是不適宜食用的。

法官獲悉，文康市政科食物督察曾於六月九日和七月十四日前往元朗屏山百花村巡查上述食品廠，並檢走食品廠出產的生抽和醬油樣本，送往化驗。

化驗結果顯示，所有樣本均含有該種未經許可的防腐劑「二葉酚」。

文康市政科即根據香港法例第一三二章公眾衛生及文康市政條例第五十五條之下食物內防腐劑規例的第三條第一款，檢控該食品廠。

法官同時下令食品廠繳付八百元化驗樣本費以及十三元五角購買樣本費。

——完——

紅磡貨場計劃擱置

行政局決定不進行在紅磡填海區的貨場擴建計劃。

政府發言人今日（星期三）說，政府的顧問研究顯示，佔地十八公頃的貨場計劃在財政上將不可行。計劃所產生對香港的經濟得益不能抵銷發展該貨場之成本。

九廣鐵路公司在較早前曾委託顧問作出研究，顧問亦對該計劃在財政上是否可行有所懷疑。

根據政府的顧問研究，該計劃在土地及建造方面所需費用估計達二十九億元。縱使貨場的起卸設施每日廿四小時操作，貨場的經營收益亦不能支持該計劃。

發言人說，不進行上述計劃，未來中港的貨物運輸會較多利用水上及道路交通。

根據現時的道路興建計劃，加上其他正積極籌劃的新建設，香港的道路網將足夠應付直至二〇〇一年中港間貨物運輸需要。

他說：「來往中國的貨物亦不會因這個決定而受到阻滯。」

在經濟影響方面，顧問研究指出，該計劃對香港整體的經濟利益不大。

他補充說：「在整體經濟效益方面來說，貨物不論是由鐵路或由其他的交通工具來運輸均沒有大分別。」

顧問估計，以水上及道路交通去應付預期的中國貨運是可行的，亦較符合經濟效益。

——完——

觀塘限制公共小巴措施

運輸署宣布，由星期六（十二月十七日）上午十時起，觀塘牛頭角第四街盡頭路由其與通往牛頭角道的未命名道路交界起至其盡頭之間一段，將禁止公共小型巴士駛入。

——完——

屯門舉辦領袖訓練計劃

屯門區現邀請該區互委會、賢毅社、業主立法團、區議員辦事處以及居民組織的幹事，參加明年一月將為社區領袖而設的連串講座。

是次講座為屯門政務處主辦之社區領袖訓練計劃其中一個環節，目的為培訓區內人士領導及組織能力，鼓勵他們參與社區建設，和促進參加者認識屯門最新發展。

參加者可透過連串講座認識地方行政架構、申請區議會撥款途徑、主持會議技巧、公開演講技巧及大廈公契與管理等知識。

主講者包括專業人士、社區領袖及政府部門代表。

講座於一月三日至廿七日逢星期二及五晚上八時至十時在屯門大會堂演講廳舉行。

每位參加者須繳費廿元，除講座外，費用包括二月廿六日（星期日）舉行之屯門一日遊及自助午餐。

參加表格現已在屯門屯喜路一號政府合署二字樓屯門政務處二壹一室派發，截止日期為本月廿三日（星期五）。

查詢電話為〇一四五—參〇四四或〇一四五—參零四八。

—完—

港島臨時禁區

運輸署宣布，港島兩段道路由星期六（十二月十七日）上午十時起劃為禁止上落客貨區，以便進行道路工程。

東區電氣道由其與水星街交界至該交界以北約八十八米的一段東面路旁行車線，每日上午七時至下午七時列為禁區，為期約兩星期。

同時，南區石排灣道由其與田灣街交界以東約三十米起至該交界以東約七十米的一段，將劃為全日禁區，為期約三星期。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

—完—

北區區議會明日討論
打鼓嶺鄉村中心藍圖

北區區議會明日(星期四)舉行會議，討論打鼓嶺鄉村中心修訂發展藍圖。

中心集合多項設施，包括一座設有多種用途會堂及診所的政府大樓、食肆、銀行、超級市場、鄉村式樓宇、停車場、兒童遊樂場、休憩場地及美化市容地帶等，充份滿足及方便居民的需要。

區議員亦將考慮是否通過一份有關聯和墟以西和粉嶺圍村以北地區的發展藍圖。會上，議員會就一套經修訂的娛樂遊戲中心發牌準則發表意見。

行政科助理行政司(娛樂)韋宇秉和影視及娛樂事務管理處總行政主任(行政及牌照)鄧李志端，將向議員簡介這套準則。

此外，議員會對新界的士應否獲准在馬鞍山營業一事，作出評論。

其他議事項目包括北區地區管理委員會、北區撲滅罪行委員會及區域市政局北區區委員會的報告。

編輯注意：

北區區議會會議明日(星期四)上午九時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

深水埗政府土地招標承租

屋宇地政署現正招標承租深水埗一幅政府土地。

該幅土地面積三千四百平方米，位於通州街，供作收費公眾停車場用，可停泊現時根據道路交通條例領有牌照之私家車、小型貨車及的士。

租期先定十八個月，其後按月續租。截標日期為十二月三十日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署。

西區臨時交通措施

運輸署宣布，為方便進行電車軌接駁工程，西區將由星期五（十二月十六日）上午十時起實施臨時交通措施，為期約六星期。

下列道路將劃為全日禁止上落客貨區：東邊街由其與干諾道西交界至以南約三十米之間一段東面路旁行車線及東邊街由其與皇后大道西交界至以北約十五米之間一段東面路旁行車線。

東邊街由其與干諾道西交界以南約三十米起至其與皇后大道西交界以北約十五米之間一段東面路旁行車線，將劃為每日上午七時至下午七時禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同時，所有長度超過七米的車輛不准駛入朝光街介乎干諾道西與德輔道西的一段，為期約六星期。

該段朝光街的東面路旁行車線亦會劃為全日禁止上落客貨區，為期約兩星期。

— 完 —

深水埗禁止左轉措施

運輸署宣布，為方便進行渠務工程，由星期五（十二月十六日）上午十時起，所有總重量超過五點五公噸的車輛不准由深水埗廣利道西行左轉入發祥街，為期約四個月。

受影響的車輛須改經廣利道、長發街、保安道及發祥街。

— 完 —

港島三段道路臨時禁區措施

運輸署宣布，由星期五（十二月十六日）上午十時起，港島三段道路將劃為每日禁止上落客貨區，以便進行道路工程。

下列道路將列為禁區約八星期：繁忙時間內（即上午七時至十時及下午四時至七時）的機利文街介乎干諾道中與德輔道中的一段東面路旁行車線及由上午七時至下午七時的干諾道中西行介乎機利文街與永和街的一段。

此外，渣華道由其與電照街交界起至該交界以西約七十米的一段，將劃為全日禁區，為期約四星期。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

鹹水食水供應暫停

水務署發言人今日（星期三）宣布，下列地區之供水將因水務工程暫停：

* 魷魚灣、鴨仔灣與坑口鎮之食水供應將於十二月十六日（星期五）上午十時至下午四時暫停。

* 柴灣道、環翠道、翡翠道、萃文道、連城道、永泰道、祥民道、樂民道、康民街、祥利街、吉勝街、利衆街、寧富街、怡豐街、怡盛街、怡順街、華廈街、新廈街、常安街、嘉業街、豐業街、新業街、安業街、新安街、永平街、康平街、金源里與杏花邨所有樓宇之鹹水供應將於十二月十六日（星期五）上午十時至翌日早上十時暫停。

— 完 —

財委會通過撥款律政署 積極進行雙途晉升計劃

政府將會撥款三千零四十萬元，加速律政署由現時直至一九九〇/九二年度期間推行本地化計劃。

財務委員會今日（星期二）通過接納在律政署設立「雙途晉升計劃」，以提高本地檢察官晉升為高級檢察官的機會。

這項雙途晉升計劃是使那些原本未獲考慮晉升高級檢察官，但却有確定潛力可在律政署內攀升的本地檢察官得以較快達到高級檢察官的職級，從而享有較高職級的福利，包括他們現時未能享有的房屋津貼。

政府發言人說：「預期獲選加入這項計劃的人員會立即開始接辦該職級的專責職務，而他們所負責的職務將會越來越多，直至他們因正式升級而脫離這項計劃，以大多數人員而言會是在三年後。」

發言人指出，這項計劃是由律政專員（行政）司徒敬出任主席的一個跨部門工作小組所提出。該小組於一九八六年成立，以研究在律政署推行本地化計劃的最有效方法。

律政署是少數聘用大量海外僱員的政府部門之一，在一九八七至八八年度，本地和海外律師的整體比例為四十比六十。

該工作小組建議應進一步推行本地化計劃。

在研究過多項建議後，小組建議實施「雙途晉升計劃」，希望到了一九九二年時有半數高級檢察官職位由本地律師出任。

目前，在九十一名高級檢察官當中，只有十八名是以本地僱用條件聘用。

發言人指出在實施計劃的第一年，會增設約十三個「雙途」職位，往後則每年約八個，而任何時間內人數都不可超過三十人。

至於律政署聘用大量海外僱員的原因，工作小組發現該署主要透過政府法律訓練計劃，得以在人職級不斷吸納本地律師，但在最初服務期過後却很難挽留這些律師，主要是由於政府各級律師的薪金和福利都較私人執業律師為差。

此外，由於海外律師具有較豐富經驗，在升級競爭中往往能佔優勢，這點亦令資歷較淺的本地律師感到沮喪。

擬封閉拆卸兩非法僭建物

建築事務監督擬封閉並拆卸位於九龍兩處非法僭建物。

擬申請封閉令之公告已於今日（星期三）在有關僭建物上張貼。

其中一個僭建物位於馬頭圍道三二〇至三二二號光耀大廈二樓C座。

建築事務監督認為有須要封閉該僭建物，以便在不對住客及公眾構成危險情況下拆卸。

現擬於一九八九年三月十五日上午九時三十分向香港地方法院申請封閉令。

封閉行動是為執行於一九八七年十二月十日根據建築物條例發出下令拆卸該僭建物之清拆令。

另一個僭建物位於厚福街九號B座平台。

現擬於一九八九年一月十二日上午九時四十五分在香港地方法院申請封閉令封閉上述僭建物。

申請封閉令是為執行於一九八七年五月根據建築物條例發出下令拆卸該僭建築物之拆卸令，該僭建物業主並無遵守該拆卸令。

拆卸令一經發出，拆卸該兩處僭建物之行動立即展開。

— 完 —

財務委員會批准撥款 建造海水污染調查船

財務委員會今日（星期三）批准撥款八百八十萬元，以便建造一艘海水污染調查船，適當及安全地進行海水監察及調查工作。

這一艘專門用途的調查船，將代替目前已用了二十八年的般用途船隻。該船隻於一九八六年轉讓給環境保護署使用。

目前，環保署已實施一項綜合海水監測計劃。此計劃包括在七十三個環境水質監測站、五十三個海底沈積物站、十三個避風塘和六十個海灘水質監察站的抽樣調查工作。

此外，環保署亦進行多項海水研究工作，例如監測紅潮、檢查浮游垃圾等工作。

在未來五年內，當局可能將全港水域列為水質管制區。

這樣會使海水污染調查船的工作量大增，因為現有的監測調查計劃將擴大以包括新的水質管制區。

海水污染調查船的離岸工作性能十分全面，船上有科學化驗所，能即時進行水樣本分析，又有海水及生物樣本的冷藏設施、絞車及吊桿系統，和休憩設備。

設計及建造工程可望於八九至九零年內展開，而新船可於一九九一年中投入服務。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

岳士禮稱演藝團體不可過份依賴公帑

康樂文化事務專員岳士禮今日（星期二）表示，演藝團體不可過份依賴公帑，應更着重商業贊助，這是很重要的。

岳士禮在九龍中央獅子會、獅子山獅子會及紫荊獅子會的聯合晚宴上致詞時說：「在美國，對藝術的商業贊助和捐款佔非票房收入約百分之九十五，其餘來自州或聯邦政府。」

「香港的情況恰好相反，只有約百分之八是來自私人公司，其餘相當龐大的數目則為公帑。」

他認為藝術團體有責任開拓更多經費來源，例如商業贊助。

岳士禮表示：「香港的商界仍然懷疑某些藝術行政人員的管理質素，我認為這是不對的。」

「一位行政總裁最近對我說，贊助藝術等於『向管理不善的機構浪擲金錢。這些本港商家的運作以及他們面對的制肘』。」

「藝術行政人員必須努力改變商界人士的這種看法。」

岳士禮引述港督最近發表的施政報告時表示，雖然港督強調商界和社會對藝術的支持是何等重要，但藝術界人士應該明白，他們不能期望別人會隨手奉上金錢。

他指出，藝術界人士必須以徹底專業和具有競爭力的方法推銷他們的產品。

「他們必須致力建立他們的公共關係形象，並且在管理交付他們的款項方面特別負責。」

岳士禮又駁斥一些外界藝術行政人員屢次提出的批評，他認為這些批評實屬吹毛求疵。

他說：「他們認為政府做的實在太少，又無意撥出更多資源來發展藝術，他們並謂有關的決策只基於數名外行及對香港藝術界毫無認識的政務主任的意見而釐訂。」

岳士禮首先給「政府」這個名詞下個定義，他表示本港政府具有三層架構，即中央政府、兩個市政局和各區區議會。

他解釋：「假如我們顧及上述各個層次的運作，便會明白中央政府會按演藝發展局的意見，着重為全港性的團體提供支援。」

「中央政府亦通過音樂事務統籌處為青年人舉辦一些全港性的音樂訓練計劃，為香港演藝學院提供大部分經費。」

「市政局和區域市政局都是香港表演藝術的最大主辦者，為本地和外地團體提供表演機會，同時又管理香港大部分藝術設施。」

「此外，市政局更擁有本身的藝團。」

岳士禮表示各個區議會均有若干經費，現時支持區內的藝術活動。他說非常高興知道大部分地區均有本區的兒童合唱團，以及負責促進表演及視覺藝術的藝術協會。

岳士禮表示：「此外，我們不應忘記各學校和專上學院在藝術方面也有極富意義的工作。」

「在一九八七至八八年度內，上述有關活動所需的經常開支非常龐大，其中八千一百萬元為公帑，其中撥給表演藝術家及藝團的資助額為一千八百萬元；音統處的資助額為一千萬元；香港演藝學院的資助額則為五千三百萬元。」

「另外又有六千六百萬來自兩個市政局，二百萬元來自區議會。」

「在一九八七至八八年度內，上述經常開支的款額共達一億四千九百萬元，這還未包括我們花在教育機構的龐大金額。」

他指出：「本人認為這個數額不可能說是微不足道。」

岳士禮又引述港督的施政報告，報告顯示港督決意在下個財政年度大幅度提高中央政府撥給表演藝術的資助額。

他表示：「兩個市政局亦明確表示，它們會繼續為藝術活動提供更多資助和人力資源。」

「因此，在未來的歲月中，只要香港的經濟狀況維持健全，藝術界可獲撥給的資源顯然會大幅度增加。」

岳士禮對於政府決策被指為不夠周詳提出反駁，他指出正如在很多民生的環節上，政府並沒有專門知識與技能的專利。

他表示，正因如此，諮詢委員會的制度才會被認為對香港政府的運作那麼有用。

岳士禮說：「在表演藝術方面，我們有演藝發展局，其成員具有各類藝術的專長，負責就與表演藝術有關的事宜，包括款項分配等，向政府提供意見。」

「政府——實際上是文康市政科——對該局的意見非常重視，亦希望公開表示，該局的意見不獲接納的次數的確極少。」

「事實上，根據記憶，在我的任期內根本沒有發生過。」

他強調：「因此政府在藝術方面所作的決策並非與現實脫節。」

岳士禮表示，他藉着演藝發展局從演藝評核計劃獲得的本港藝術表演資料，以及詳細審閱這些藝團向該局各專門委員會提交的計劃書，便知道香港藝術活動的蓬勃情況。

他表示：「我在今年推行了一個制度，讓本港藝團的行政人員和藝術總監有機會和演藝發展局屬下有關係的委員會，即舞蹈、音樂或戲劇委員會，討論他們所屬團體的計劃和財政需要。」

「在這些會議上，雙方隨着積極交流意見，互相了解，我知道這些藝團的負責人很重視與委員會的接觸。」

岳士禮認為本港的藝術領域具備極大的動力和自發性，他相信倘若商界和藝團互相瞭解對方所受的限制，他們的合作是絕對可能的。

他說：「所以，且讓我們的批評是有建設性的，應讚則讚，且讓我們扶助表演藝術家的努力和天才。」

「我深信，有上述的天才，配合有誠意、健全而多元化的資助、良好的管理，本港的藝術必然可以開花結果。」

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

政府與志願機構關注新市鎮居民

港督衛奕信爵士夫人今日（星期二）表示，政府和關注新市鎮發展的志願機構，均明白必須想辦法協助新入住的居民克服初期遇到的困難、結交新朋友，以及逐步認識區內的資源。

衛奕信爵士夫人在香港家庭福利會屯門蝴蝶邨「家福中心」開幕典禮上表示，新社區往往需要一段時間才能建立起來。

她說：「本港家庭的生活水準雖已提高，住屋和康樂設施亦有所改善，但這些家庭正面對很多其他發展迅速的城市所遇到的同樣問題。」

「由於工商業發展的需要，個人通常比前更加奔波忙碌，而且往往須舉家搬遷，加上環境的轉變，因而有時會導致家庭生活受到破壞、與親戚朋友的關係疏遠，甚至要另尋職業或為子女另找學校。」

她表示多個社區組織已告成立，向新居民伸出友誼之手，並給他們提供協助，這實在是令人欣慰。

「如果這個新設的家福中心能夠提供一個備受歡迎而又不拘形式的環境，讓新遷入這區的家庭可以獲得所需的資料和指導，則可大大縮短新居民和社區之間的距離。」

港督夫人表示家福中心為蝴蝶邨和鄰近屋邨的家庭提供「開放式服務設施」，亦為全港軍親家庭提供諮詢及指導服務。

她認為本港軍親家庭的需要得到肯定，可以說是一項新的發展。

「在許多其他國家，『單親』一詞通常指未婚的父母，然而，在本港，這個字眼通常指鰥寡、離婚或分居的父母。」

「屬於這一類的家庭，而其子女的年齡在二十歲以下的，大約佔全港家庭總數的百分之十一點五。這個數字不可謂不大。」

衛奕信爵士夫人指出，有些父母由於工作時間長，或須離家外出，惟有把子女

軍獨留在家中，這種情況實在令人心裡感到難過，最遺憾的是，由此而引起的慘劇已發生多宗，令整個社會為之震驚。

她說：「我們不應坐視任由這些慘劇一再發生。」

「家福中心的設立便是循着這個正確目標而邁出的重要一步，目的在協助避免這種情況繼續發生。」

「我亦希望為人父母者能夠得到協助，更清楚知道這些危險，而這樣或許能鼓勵各個家庭之間作出安排，互相照應，使幼兒無須單獨留在家中。」

——完——